

**Germany-Wilhelmshaven: Reconditioning services of ships or boats**

OJ S 116/2023 19/06/2023

Contract notice

Services

Directive 2009/81/EC

**Section I: Contracting authority/entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Marinearsenal

National registration number:

Postal address: Kasinostraße Tor 7

Town: Wilhelmshaven

Postal code: 26382

Country: Germany

Contact person: MArS 130

For the attention of: Frau Regelin

E-mail: [Mars130werften@bundeswehr.org](mailto:Mars130werften@bundeswehr.org)**Internet address(es):**General address of the contracting authority/entity: <http://www.evergabe-online.de/>Electronic access to information: <http://www.evergabe-online.de/>Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://www.evergabe-online.de/>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.3. Main activity**

Defence

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities/entities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Depotinstanzsetzung Hohlstabilenboot Klasse 352 Seehund 10

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: Standort der Werft innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

NUTS code DEF Schleswig-Holstein

### **II.1.3. Information about framework agreement**

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Planmäßige Instandhaltung Hohlstaplenkboot Klasse 352

### **II.1.6. CPV code(s)**

50244000 Reconditioning services of ships or boats, 50240000 Repair, maintenance and associated services related to marine and other equipment, 50200000 Repair, maintenance and associated services related to aircraft, railways, roads and marine equipment, 50000000 Repair and maintenance services, 50600000 Repair and maintenance services of security and defence materials

### **II.1.7. Information about subcontracting**

The tenderer has to indicate in the tender any share of the contract it may intend to subcontract to third parties and any proposed subcontractor, as well as the subject-matter of the subcontracts for which they are proposed

The tenderer has to indicate any change occurring at the level of subcontractors during the execution of the contract

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Im Rahmen einer Depotinstandsetzung soll das Hohlstaplenkboot Seehund 10 soweit ertüchtigt werden, dass die anschließende Betriebsperiode störungsfrei durchlaufen werden kann.

Wesentliche Bestandteile der Depotinstandsetzung sind:

- Objektbezogene Reparaturhaftpflichtversicherung
- Instandsetzung des Unterwasserbereichs mit Holzarbeiten
- Umfangreiche Konservierungsarbeiten
- Hölzerne Beplattung instand setzen
- Farbaufbau Außenhaut UWS / WLG / ÜWL
- AnDiMot MEST 3b (Wartung / Instandsetzung)
- Schottel-Ruderpropeller MEST 3b (Wartung / Instandsetzungen)

WLZ geplant vom 15.12.23-18.04.2024

Zuschlag auf das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf die Kriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen aufgeführt sind.

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

### III.1. Conditions related to the contract

#### III.1.1. Deposits and guarantees required

Keine

#### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß Bedingungen für Schiffsinstandsetzungsverträge des MARS (BI-Schiffe)

#### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

gesamtschuldnerisch haftend

#### III.1.4. Other particular conditions to which the performance of the contract is subject, in particular with regard to security of supply and security of information

Abgabe einer Eigenerklärung gem. Formblatt BAAINBw-B-V 031 (s. Teilnahmewettbewerbsunterlagen)

Die Ausführung der Dockung und Instandhaltungsleistung hat an einem Standort innerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erfolgen.

#### III.1.5. Information about security clearance

Candidates which do not yet hold security clearance may obtain such clearance until:  
14.12.2023

### III.2. Conditions for participation

#### III.2.1. Personal situation

##### Criteria regarding the personal situation of economic operators (that may lead to their exclusion) including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Aktueller Auszug aus dem Handels-, Partnerschafts- oder Berufsregister (in Kopie) oder gleichwertiges Dokument bei ausländischen Bewerbern, nicht älter als 6 Monate gerechnet ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote.

Sofern im Land des Gesellschaftssitzes keine Registrierungspflicht besteht: Nennung der Gesellschafts- bzw. Organisationsform und Beschreibung der Eigentums- und Beteiligungsstrukturen. Abgabe einer Eigenerklärung gem. Formblatt BAAINBw-B-V-034 (s. Teilnahmewettbewerbsunterlagen)

Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender Ausschlussgründe gemäß § 7 Abs. 2 BwBBG: Abgabe einer Eigenerklärung, dass auf Grund der Ansässigkeit eines Bieters/Bewerbers in einem Staat, der nicht die notwendige Gewähr zur Wahrung der Sicherheitsinteressen bietet (aktuelle Staatenliste, Datei "Staatenliste im Sinne von § 13 Abs. 1 Nr. 17 SÜG.pdf") gem. § 7 Abs. 2 BwBBG kein Ausschlussstatbestand vorliegt.

##### Criteria regarding the personal situation of subcontractors (that may lead to their rejection) including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Abgabe einer Eigenerklärung gem. Formblatt BAAINBw-B-V-032 (s. Teilnahmewettbewerbsunterlagen) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender Ausschlussgründe eines Unterauftragnehmers gemäß § 7 Abs. 3 und 4 BwBBG: Abgabe einer Eigenerklärung, dass auf Grund eines Unterauftragnehmers (UAN) eines Bieters /Bewerbers in einem Staat, der nicht die notwendige Gewähr zur Wahrung der

Sicherheitsinteressen bietet (aktuelle Staatenliste, Datei "Staatenliste im Sinne von § 13 Abs. 1 Nr. 17 SÜG.pdf") gem. § 7 Abs. 3 und 4 BwBBG kein Ausschlussstatbestand vorliegt.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

#### **Criteria regarding the economic and financial standing of economic operators (that may lead to their exclusion)**

List and brief description of conditions: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz und den Umsatz für den durch den

Auftragsgegenstand genutzten Geschäftsbereich bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahre.

Für den Fall von Bewerber-/Bietergemeinschaften: Abgabe des Formblattes BAAINBw-B-V-047 (s. Teilnahmewettbewerbsunterlagen)

#### **Criteria regarding the economic and financial standing of subcontractors (that may lead to their rejection)**

### **III.2.3. Technical and/or professional capacity**

#### **Criteria regarding the technical and/or professional ability of economic operators (that may lead to their exclusion)**

List and brief description of conditions:

Die jeweils zu erbringenden Nachweise zu den unten stehenden Eignungskriterien sind dem Dokument "Eignungskriterien" zu entnehmen. Dies ist als Anlage beigefügt.

Nachfolgende Eignungskriterien sind zu erfüllen und nachzuweisen.

##### **1. Eignungskriterium:**

Erfahrung in der Durchführung von Instandsetzungsvorhaben vergleichbarer Größe und Komplexität (Zwischen- oder Depotinstandsetzungen, Planmäßige Instandsetzungen, Sicherheitsinspektionen) auf vergleichbaren Schiffen oder Booten der Deutschen oder einer anderen Marine oder von deutschen Behörden und Organisationen mit Sicherheitsaufgaben (beispielsweise Seehunde, Landungsboote).

##### **2. Eignungskriterium:**

Vorhandensein der für die Durchführung des Vorhabens notwendigen Infrastruktur in der Werft.

##### **3. Eignungskriterium:**

Vorhandensein der navigatorischen, geografischen und klimatischen Gegebenheiten am Instandsetzungsort, die es erlauben, die Einheit jederzeit zu verlegen und es auszuschließen, dass ein Aufsetzen (Grundberührung) der Einheit am Pierliegeplatz des Instandsetzungsorts auch bei ungünstigen Tide- und Wetterverhältnissen möglich ist.

##### **4. Eignungskriterium:**

Vorhandensein einer mindestens 30 m langen Pier, um die Einheit sicher ohne Überstehen zu vertäuen.

##### **5. Eignungskriterium:**

Sicherstellung, dass der rechnerische Mindestabstand zwischen der tiefsten Stelle des Schiffs (zu berücksichtigender Tiefgang der Einheit: 2900 mm) und der Oberkante Pallung beim Eindocken mindestens 400 mm beträgt.

##### **6. Eignungskriterium:**

Das Dock lässt eine selbsttragende, vollständige Einhausung der Einheit zu (Keine Berührung der Einhausung mit der Einheit).

##### **7. Eignungskriterium:**

Die Durchführung einer Standprobe an der Pier ist möglich und die Wassertiefe an der Pier beträgt mindestens vier Meter.

##### **8. Eignungskriterium:**

Vorhandensein mindestens folgender Versorgungs- und Entsorgungsmöglichkeiten während der Werftliegezeit:

- 1 Stromanschluss mit Drehstrom 440 V, 60 Hz, je 25 A mit eigenen Zählern nach den Vorgaben VDE 0100 und DGUV 3.
- 1 Feuerlöschanschluss für C-Rohre mit einem Druck von mindestens 9 bar, alternativ 1 Mittelschaumfeuerlöschgerät, das den gegebenen Feuerlöschanschlüssen angepasst ist
- 1 isolierter, den Druckverhältnissen an Bord angepasster Frischwasseranschluss für das Bordsystem und Liefern von Frischwasser mit Keimfreiheitszertifikat.
- Getrocknete Steuer- und Arbeitsluft mit 6-8 bar.
- Beheizen und Belüften des gesamten Schiffes oder von Teilbereichen, abhängig von den konkreten Arbeiten und den entsprechenden Vorgaben der Regeln der Technik bzw. des Arbeitsschutzes.

9. Eignungskriterium:

Verfügbarkeit von Krankkapazitäten an Dock und Pier um jederzeit die gesamte (eingezeltete) Schiffssilhouette mit einem Kran erreichen zu können und hierbei Lasten bis 25 t transportiert werden können.

10. Eignungskriterium:

Vorhandensein der für die Durchführung des Vorhabens erforderlichen Brandbekämpfungsmittel.

11. Eignungskriterium:

Vorhandensein einer Aufbau- und Ablauforganisation, die die ordnungsgemäße Abarbeitung des Vorhabens sicherstellt.

12. Eignungskriterium:

Das an Bord eingesetzte Personal wird von einem Vorarbeiter geführt, der sich in der deutschen Sprache sicher verständigen kann.

13. Eignungskriterium:

Für die Durchführung des Vorhabens steht ein/e Projektleiter/in mit Qualifikation als Hochschul- oder Fachhochschulingenieur (m/w/d) oder vergleichbar sowie ein/e geeignete/r Vertreter/in zur Verfügung, der die deutsche Sprache in Wort und Schrift beherrschen.

14. Eignungskriterium:

Das Unternehmen genügt den anerkannten Regeln der Technik, die sich u.a. in den aktuellen Anforderungen der Bauvorschriften und Richtlinien der DNV (<http://www.dnv.de/>) und den Bauvorschriften der Bundeswehr (BV-Hefte, VG-Normen) widerspiegeln.

15. Eignungskriterium:

Die Position des zuständigen Sicherheitsbeauftragten für Geheimschutzangelegenheiten ist besetzt.

16. Eignungskriterium:

Das an Bord eingesetzte Personal verfügt bei Auftragsdurchführung über eine Sicherheitsüberprüfung "Ü2-Sab" (Sabotageschutz) verfügt oder diese ist beantragt (Hinweis: Die SÜ muss bis zum Beginn der Auftragsdurchführung abgeschlossen sein).

17. Eignungskriterium:

Vorhandensein einer fertigungsunabhängigen Qualitätssicherungsorganisation bei der Auftragsdurchführung.

18. Eignungskriterium:

Vorhandensein einer Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 oder vergleichbar.

19. Eignungskriterium:

Es steht durchgehend ein/e Qualitätsmanagementbeauftragte/r zur Verfügung, der/die direkt der Unternehmensführung untersteht.

20. Eignungskriterium:

Die Bestimmungen der AQAP 2110:2016 (NATO-Qualitätssicherungsanforderungen für Entwicklung, Konstruktion und Produktion, Ausgabe D) zur Sicherstellung der vertragsgemäßen Beschaffenheit der Leistung werden erfüllt und eingehalten.

21. Eignungskriterium:

Vorhandensein einer Herstellerqualifikation des Auftragnehmers oder Unterauftragnehmers nach DIN 2303 "Schweißen und verwandte Prozesse Qualitätsanforderungen an Herstell- und Instandsetzungsbetriebe für wehrtechnische Produkte" in der Klasse Q2 und Qualifikation der Schweißaufsicht nach DIN 2303 der Bauteilklasse BK1.

22. Eignungskriterium:

Für die Einhaltung der Gesundheits-, Arbeits-, Brand- und Umweltschutzstandards steht eine verantwortliche Person zur Verfügung.

23. Eignungskriterium:

Standards zum Gesundheits-, Arbeits-, Brand- und Umweltschutz sind implementiert und decken mindestens die Vorgaben der jeweiligen Berufsgenossenschaft ab.

Minimum level(s) of standards possibly required

Die jeweils zu erbringenden Nachweise zu den Eignungskriterien sind dem Dokument "Eignungskriterien" zu entnehmen.

**Criteria regarding the technical and/or professional ability of subcontractors (that may lead to their rejection)**

List and brief description of conditions:

Sofern zum Nachweis der Eignung eine Eigenerklärung verlangt wird, ist eine formfreie Eigenerklärung einzureichen, die mit Angabe der Firma und fortgeschrittener oder qualifizierter Signatur abzuschließen ist; ersatzweise Firmenstempel, Unterschrift und Name in Druckbuchstaben. Auf Anforderung sind unverzüglich Nachweise beizubringen.

Soweit sich Bewerber/innen zur Erfüllung der Eignungskriterien auf Unterauftragnehmer abstützen (Eignungsleihe), sind solche Unterauftragnehmer im Teilnahmeantrag zu benennen und die angegebenen Nachweise von Seite dieser Unterauftragnehmer mit dem Teilnahmeantrag beizubringen. Die Angabe, sich im Falle der Beauftragung einen geeigneten Unterauftragnehmer suchen zu wollen, genügt nicht.

Minimum level(s) of standards possibly required

Die jeweils zu erbringenden Nachweise zu den Eignungskriterien sind dem Dokument "Eignungskriterien" zu entnehmen.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

35220 S10 2 0 2023

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

24.7.2023 - 13:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **VI.3. Additional information**

Die zur Nutzung der e-Vergabe-Plattform einzusetzenden elektronischen Mittel sind die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Diese werden über die mit "Anwendungen" bezeichneten Menüpunkte auf [www.evergabe-online.de](http://www.evergabe-online.de) zur Verfügung gestellt. Hierzu gehören für Unternehmen der Angebots-Assistenten (AnA) und der Signatur-Client für Bieter (Sig-Client) für elektronische Signaturen sowie das LV-Cockpit ([www.lv-cockpit.de](http://www.lv-cockpit.de)).

Die technischen Parameter zur Einreichung von Teilnahmeanträgen, Angeboten und Interessensbestätigungen verwendeten elektronischen Mittel sind durch die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform bestimmt. Verwendete Verschlüsselungs- und Zeiterfassungsverfahren sind Bestandteil der Clients der e-

Vergabe-Plattform sowie der Plattform selber und der elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform.

Weitergehende Informationen stehen auf <https://www.evergabe-online.info> bereit.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Bundeskartellamt

Postal address: Villemomblerstraße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telephone: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: § 160 GWB Einleitung, Antrag

(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

(2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

§ 134 GWB Informations- und Wartepflicht

[https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_134.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_134.html)

§ 135 Unwirksamkeit

[https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_135.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_135.html)

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

14.6.2023